

## 總目 80 – 司法機構

管制人員：司法機構政務長會交代本總目下的開支。

二〇〇九至一〇年度預算 .....	11.185 億元
二〇〇九至一〇年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇〇九年三月三十一日預算設有的 1 448 個非首長級職位，增至二〇一〇年三月三十一日的 1 464 個，增幅為 16 個。 .....	4.428 億元
此外，預算於二〇〇九年三月三十一日及二〇一〇年三月三十一日設有 186 個首長級職位，其中 180 個為法官及司法人員職位。	
承擔額結餘 .....	330 萬元

### 管制人員報告

#### 綱領

綱領(1) 法院、審裁處及多項法定職能  
綱領(2) 為法庭的運作提供支援服務

這些綱領納入政策範圍 12：司法(司法機構政務長)。

#### 詳情

##### 綱領(1)：法院、審裁處及多項法定職能

	2007-08 (實際)	2008-09 (原來預算)	2008-09 (修訂)	2009-10 (預算)
財政撥款(百萬元)	684.9	796.3	737.2 (-7.4%)	848.2 (+15.1%)

(或較 2008-09 原來預算增加 6.5%)

#### 宗旨

2 宗旨是維持司法制度的獨立及其至高的專業水平，以維護法治，保障個人權利和自由，及取得中港和國際人士對香港司法制度的信任。

#### 簡介

3 在這綱領下，不同級別的法院和審裁處聆訊及審裁刑事案件和民事糾紛。這些法院及審裁處的運作目標計有：

- 確保案件獲得公正和迅速的處理；
- 提高專業水平；
- 確保司法機構和各級法院與時並進；以及
- 發展香港法庭雙語制度。

4 這綱領在二〇〇八年的整體表現令人滿意。大部分的服務都能達到承諾的目標，只有少數服務未能維持在目標範圍內，主要由於在排期聆訊的案件當中，性質複雜且聆訊需時者有所增加。

5 在這綱領下，司法機構亦調配資源以履行多項法定職能，包括選舉管理委員會條例、截取通訊及監察條例，以及證券及期貨條例中的法定職能。

6 在法院及審裁處的運作方面，衡量服務表現的準則主要有：

#### 目標

各項輪候時間的目標是根據法庭使用者委員會的建議訂立，或已於有關條例或法庭規則中規定。

	目標	2007 (實際)	2008 (實際)	2009 (計劃)
平均輪候時間(日)				
終審法院				
申請上訴許可				
刑事案件－由發出聆訊 通知書至聆訊 .....	45	40	40	45
民事案件－由發出聆訊 通知書至聆訊 .....	35	37	35	35

## 總目 80 – 司法機構

	目標	2007 (實際)	2008 (實際)	2009 (計劃)
上訴				
刑事案件 – 由發出聆訊 通知書至聆訊 .....	100	78	89	<b>100</b>
民事案件 – 由發出聆訊 通知書至聆訊 .....	120	110	95	<b>120</b>
高等法院上訴法庭				
刑事案件 – 由訂定日期至聆訊....	50	50	42	<b>50</b>
民事案件 – 由申請排期至聆訊....	90	87	85	<b>90</b>
高等法院原訟法庭				
刑事固定審期案件表 – 由入稟 公訴書至聆訊 .....	120	109	112	<b>120</b>
刑事流動案件表 – 由訂定日期至 聆訊 .....	90	57	63	<b>90</b>
民事固定審期案件表 – 由申請 排期至聆訊.....	180	114	145	<b>180</b>
民事流動案件表 – 由訂定日期至 聆訊 .....	90	61	59	<b>90</b>
裁判法院上訴案件 – 由入稟 上訴通知書至聆訊 .....	90	91	90	<b>90</b>
區域法院 §				
刑事案件 – 由被告人首次在 區域法院提訊至聆訊.....	100	98	111	<b>100</b>
民事案件 – 由排期日至聆訊 .....	120	58	85	<b>120</b>
家事法庭 φ				
離婚案件 – 由訂定日期至聆訊 特別程序案聆訊表 .....	35	33	31	<b>35</b>
有抗辯案聆訊表(1 天的 聆訊) .....	110	119	143	<b>110</b>
財務事宜申請 – 由入稟傳票至 聆訊 .....	110-140	83	89	<b>110-140</b>
土地審裁處 – 由訂定日期至聆訊				
上訴案件 .....	100	83	44	<b>100</b>
補償案件 .....	100	141	96	<b>100</b>
建築物管理案件 .....	100	54	40	<b>100</b>
租賃案件 .....	60	41	27	<b>60</b>
裁判法院 – 由答辯日至審訊日 Δ				
傳票 .....	50	95	78	<b>50</b>
提出控告的案件 –				
被拘留的被告人 .....	30-45	47	41	<b>30-45</b>
獲保釋的被告人 .....	45-60	64	56	<b>45-60</b>
死因裁判法院 – 由排期日至聆訊 ...	42	36	40	<b>42</b>
勞資審裁處 –				
由預約時間至入稟案件.....	30	10	17	<b>30</b>
由入稟案件至首次聆訊.....	30	25	24	<b>30</b>
小額錢債審裁處 – 由入稟案件至 首次聆訊 .....				
	60	42	40	<b>60</b>

## 總目 80 – 司法機構

目標	2007 (實際)	2008 (實際)	2009 (計劃)
淫褻物品審裁處 –			
由收到申請至分類 .....	5	2	5
由裁判官移交個案至作出裁定....	21	17	21
§ 刑事案件的平均輪候時間較目標時間為長，原因是案件較前複雜。司法機構會繼續密切監察有關情況，並致力縮短案件的輪候時間。			
φ 有抗辯案件的平均輪候時間較目標時間為長，原因是案件較前複雜。司法機構會繼續密切監察有關情況，並致力縮短案件的輪候時間。			
Δ 由於案件量有所增加，傳票案件的輪候時間未能達到所訂目標。我們已於二〇〇九年一月就此增調短期司法資源，以縮短案件的輪候時間。司法機構會繼續密切監察有關情況，並致力縮短案件的輪候時間。			

### 指標

	2007 (實際)	2008 (實際)	2009 (預算)
<b>案件數目</b>			
<b>終審法院</b>			
上訴許可申請 .....	139	158	160
上訴案件 .....	44	42	40
雜項法律程序 .....	3	2	2
<b>高等法院上訴法庭</b>			
刑事上訴案件 .....	488	439	440
民事上訴案件 .....	421	385	390
<b>高等法院原訟法庭</b>			
<b>刑事審判權限</b>			
刑事案件 .....	312	311	310
機密雜項法律程序 .....	56	64	60
裁判法院上訴案件 .....	1 234	1 125	1 130
民事審判權限 .....	20 657	21 514	26 020
遺產個案 .....	13 483	13 339	13 340
<b>區域法院</b>			
刑事案件 .....	1 240	1 250	1 250
民事案件 .....	28 820	28 527	28 530
離婚訴訟審判權限 .....	18 131	18 364	18 360
小額錢債審裁處 .....	68 797	59 246	59 250
勞資審裁處 .....	6 160	7 199	7 200
淫褻物品審裁處 .....	70 212	44 464	44 460
死因裁判法庭 .....	175	151	150
土地審裁處 .....	5 128	5 228	5 230
裁判法院 .....	314 214	337 442	337 440

7 單是案件的數目，並不足以反映法院的真正工作量。近幾年來，法院處理的複雜案件日益增加，而這些案件一般都需要較長時間才能結案。在不犧牲司法質素的前提下，司法機構會繼續藉着改善案件排期制度，以及適當地調配司法資源等措施，盡量處理更多案件。

### 二〇〇九至一〇年度需要特別留意的事項

8 二〇〇九至一〇年度內，司法機構將會：

- 繼續監察各級法院案件的輪候時間，以便在有需要時重新調配資源；以及
- 在高等法院及區域法院推行民事司法制度改革，以及監察改革後的民事司法制度的運作。

## 總目 80 – 司法機構

### 綱領(2)：為法庭的運作提供支援服務

	2007-08 (實際)	2008-09 (原來預算)	2008-09 (修訂)	2009-10 (預算)
財政撥款(百萬元)	225.6	248.5	235.6 (-5.2%)	270.3 (+14.7%)

(或較2008-09原來預算增加8.8%)

#### 宗旨

- 9 宗旨是提供有效率和有成效的服務，以支援法庭的運作。

#### 簡介

10 在這綱領下，司法機構提供各項行政服務，支援各級法院及審裁處的聆訊工作及執行法庭的命令。這方面的工作計有：

- 為法院程序提供有效率的記錄服務及製備紀錄謄本；
- 確保中文和英文在各級法院同樣通用；
- 提供有效率的執達服務以執行法庭命令；
- 為法官、司法人員和法律執業者提供全面的法律參考書籍和研究資料；以及
- 採用資訊科技及其他現代管理工具，以提高法庭支援服務的效率。

11 二〇〇八年司法機構整體上達到這綱領的宗旨。正如主要指標顯示，這綱領下的整體表現令人滿意。

- 12 在為法院及審裁處提供支援服務方面，衡量服務表現的準則主要有：

#### 指標

	2007 (實際)	2008 (實際)	2009 (預算)
<b>記錄及製作逐字謄寫紀錄文本</b>			
涉及的案件			
刑事案件 .....	265 511	279 070	279 070
民事案件 .....	77 477	72 217	72 220
應法官要求，製作逐字謄寫紀錄文本的案件			
刑事案件 .....	6 016	6 048	6 050
民事案件 .....	2 046	1 911	1 910
<b>傳譯及翻譯</b>			
法庭傳譯主任核證／翻譯文件頁數 .....	368 305	310 574	310 570
<b>執達服務</b>			
嘗試執行令狀的行動數目 .....	23 280	22 276	22 280
嘗試送達的傳票數目 .....	79 866	84 416	84 420
<b>圖書館</b>			
購買和處理的圖書館資料 .....	34 596	35 660	35 660
使用圖書館的人次 .....	63 565	64 073	64 070

#### 二〇〇九至一〇年度需要特別留意的事項

- 13 二〇〇九至一〇年度內，司法機構將會繼續：
- 藉着無律師代表訴訟人資源中心，為高等法院及區域法院的無律師代表訴訟人提供更多支援；
  - 提供基礎設施及其他支援，以確保民事司法制度改革能順利實施，以及監察改革後的運作情況；以及
  - 維持司法機構政務處的優質管理。

## 總目 80 – 司法機構

財政撥款分析				
	2007-08 (實際) (百萬元)	2008-09 (原來預算) (百萬元)	2008-09 (修訂) (百萬元)	2009-10 (預算) (百萬元)
<b>綱領</b>				
(1) 法院、審裁處及多項法定職能 ..	684.9	796.3	737.2	<b>848.2</b>
(2) 為法庭的運作提供支援服務 .....	225.6	248.5	235.6	<b>270.3</b>
	910.5	1,044.8	972.8 (-6.9%)	<b>1,118.5</b> <b>(+15.0%)</b>
				<b>(或較2008-09原來 預算增加7.1%)</b>

### 財政撥款及人手編制分析

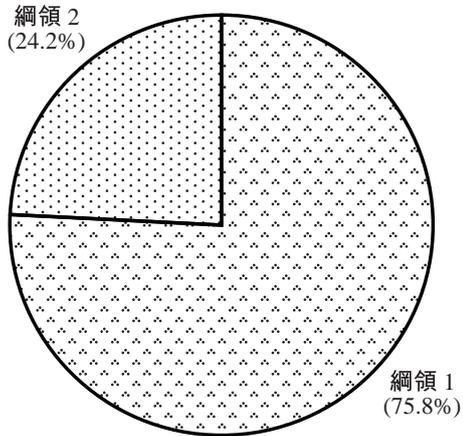
#### 綱領(1)

二〇〇九至一〇年度的撥款較二〇〇八至〇九年度的修訂預算增加 1.110 億元(15.1%)，主要由於增調司法資源以縮短案件輪候時間、填補職位空缺、支付二〇〇八至〇九年度增設的司法職位的整年薪金及有關費用，以及淨增加 16 個非司法人員職位以應付運作需要。

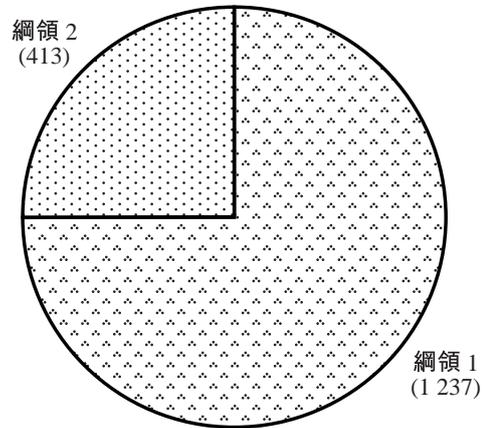
#### 綱領(2)

二〇〇九至一〇年度的撥款較二〇〇八至〇九年度的修訂預算增加 3,470 萬元(14.7%)，主要由於增加運作開支的撥款以加強法庭運作方面的支援服務，以及填補職位空缺。

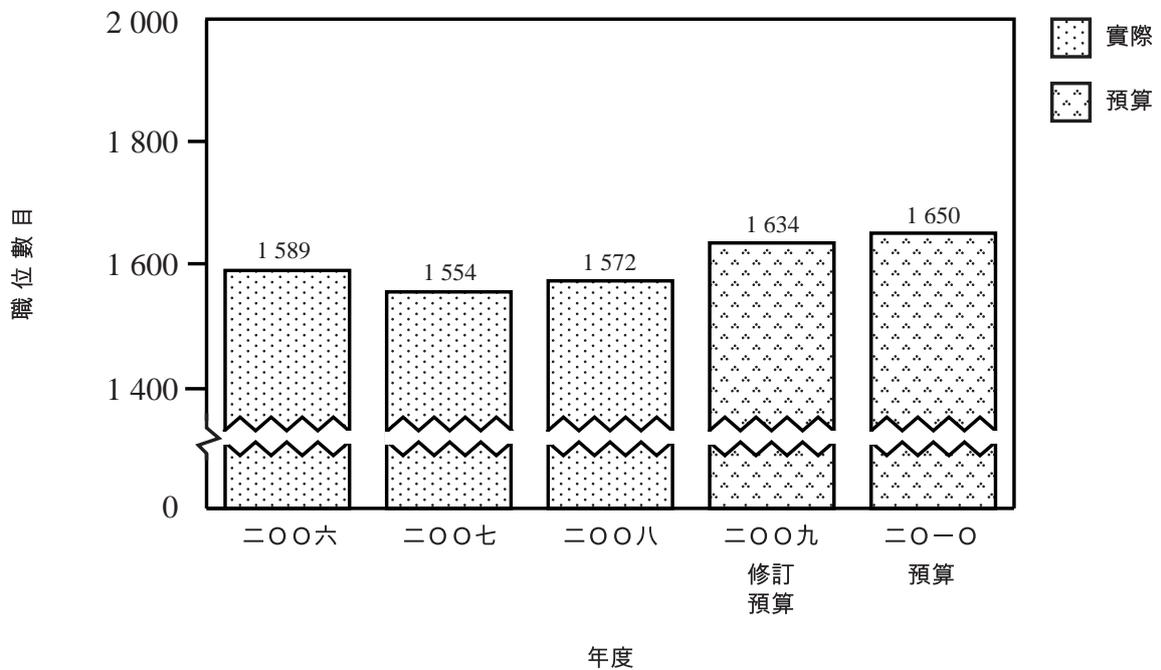
各綱領的撥款分配情況  
(二〇〇九至一〇年度)



各綱領的員工人數  
(截至二〇一〇年三月三十一日止)



編制的變動  
(截至三月三十一日止)



## 總目 80 – 司法機構

分目 (編號)	2007-08 實際開支	2008-09 核准預算	2008-09 修訂預算	2009-10 預算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
<b>經營帳</b>				
經常開支				
000	880,653	1,009,908	940,002	<b>1,082,390</b>
206	5,969	8,500	7,000	<b>8,500</b>
	886,622	1,018,408	947,002	<b>1,090,890</b>
非經常開支				
700	2,266	3,421	2,594	<b>1,000</b>
	2,266	3,421	2,594	<b>1,000</b>
	888,888	1,021,829	949,596	<b>1,091,890</b>
<b>資本帳</b>				
機器、設備及工程				
603	177	450	380	<b>430</b>
613	19,546	19,950	19,950	<b>22,350</b>
661	1,848	2,529	2,847	<b>3,837</b>
	21,571	22,929	23,177	<b>26,617</b>
	21,571	22,929	23,177	<b>26,617</b>
	910,459	1,044,758	972,773	<b>1,118,507</b>

## 總目 80 – 司法機構

### 按分目列出的開支詳情

二〇〇九至一〇年度司法機構所需的薪金及開支預算為 1,118,507,000 元，較二〇〇八至〇九年度的修訂預算增加 145,734,000 元，而較二〇〇七至〇八年度的實際開支增加 208,048,000 元。

#### 經營帳

##### 經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 1,082,390,000 元，用以支付司法機構的薪金、津貼及其他運作開支。撥款較二〇〇八至〇九年度的修訂預算增加 142,388,000 元(15.1%)，主要由於增加運作開支的撥款以支援法庭運作、填補職位空缺、支付二〇〇八至〇九年度為縮短案件輪候時間而增設的司法職位的整年薪金及有關費用，以及淨增加 16 個非司法人員職位以應付運作需要。

3 截至二〇〇九年三月三十一日止，司法機構的人手編制有 1 634 個常額職位。預期在二〇〇九至一〇年度會淨增加 16 個職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇〇九至一〇年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 442,776,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2007-08 (實際) (\$'000)	2008-09 (原來預算) (\$'000)	2008-09 (修訂預算) (\$'000)	2009-10 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
— 薪金 .....	662,029	719,796	700,250	778,940
— 津貼 .....	16,762	19,601	19,560	21,331
— 工作相關津貼 .....	1,284	1,681	1,384	1,870
與員工有關連的開支				
— 代替房屋福利的現金津貼 .....	7,920	9,813	8,522	11,023
— 強制性公積金供款 .....	857	1,367	1,099	1,482
— 公務員公積金供款 .....	408	552	706	896
部門開支				
— 僱用服務及專業費用 .....	75,944	109,372	88,987	113,703
— 一般部門開支 .....	115,447	147,718	119,491	153,137
其他費用				
— 裁判官濟貧箱 .....	2	8	3	8
	<u>880,653</u>	<u>1,009,908</u>	<u>940,002</u>	<u>1,082,390</u>

5 在分目 206 證人及陪審員費用項下的撥款 8,500,000 元，用以支付刑事案件和死因研究等聆訊的證人費用，以及聆訊刑事、民事案件和死因研究的陪審員費用。撥款較二〇〇八至〇九年度的修訂預算增加 1,500,000 元(21.4%)，主要由於證人及陪審員津貼額有所增加。

#### 資本帳

##### 機器、設備及工程

6 在分目 613 法律圖書館購買書籍(整體撥款)項下的撥款 22,350,000 元，用以補添法院和審裁處圖書館的藏書，以及訂閱法律期刊和附刊。撥款較二〇〇八至〇九年度的修訂預算增加 2,400,000 元(12.0%)，主要由於購買法律書籍及參考資料的需求有所增加，以應付運作需要。

7 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 3,837,000 元，較二〇〇八至〇九年度的修訂預算增加 990,000 元(34.8%)，主要由於法院大樓對小型機器及設備的需求有所增加。

## 總目 80 – 司法機構

		承擔額			
分目 (編號)	項目 (編號) 涵蓋的範圍	核准 承擔額	截至 31.3.2008止 的累積開支	2008-09 修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
<b>經營帳</b>					
700	一般非經常開支				
520	製作錄影帶.....	2,800	2,324	—	476
521	家事訴訟調解試驗計劃.....	7,500	6,213	500	787
522	為民事案件無律師代表的 訴訟人製作錄影帶和 小冊子.....	2,500	1,469	400	631
		12,800	10,006	900	1,894
<b>資本帳</b>					
603	機器、車輛及設備				
218	在法庭安裝影音播送系統.....	5,400	3,656	380	1,364
		5,400	3,656	380	1,364
總額.....		18,200	13,662	1,280	3,258